



el quadern robot

còrsega 267 principal 2 b 08008 barcelona 93 368 36 72

info@elquadernrobot.com - <http://elquadernrobot.com>



1.- Vídeo Poema,

Taullel de suro

29 de maig del 2020

May 29, 2020

0:32s

Si l'horitzó em mira,
llavors jo per a ell sóc l'horitzó, oi?

L'infinit no té aturador
s'encén contínuament
intermitent.

La meva estratègia? Què vols dir?

Jo havia estat campió de marxa atlètica de l'Anoia. Era molt bo en les carreres de resistència. Sortia disparat com un coet, ho donava tot de seguida a la primera volta

i després resistia.



0:32s

1 Vídeo Poema, Taulell de suro, 29/05/2020

If the horizon looks at me,
then for him I am the horizon, right?

Infinity has no stop
turns on continuously
intermittently.

My strategy? What do you mean?

I had been champion of athletic march of the Anoia. I was very good at endurance racing. It went off like a rocket, I gave it its all immediately on the first lap

and then I resisted.



2.- Vídeo Poema,
Es van construir...
5 de juny del 2020
June 5, 2020
0:36s

Es van construir una embarcació
en forma de lletra H majúscula
amb troncs lligats i bidons
i una vela amb camisons de les àvies i besàvies.

I van hisar una bandera transparent
invisible
que no és el mateix que no dur-ne.

I van creuar l'oceà després de sopar
només amb un llum de càmping gas
i un transistor de vuit piles.

Tot sols
tots dos.

I a l'aigua
si mires bé
encara s'hi veu el seu rastre.



2 Vídeo Poema, Es van construir..., 05/06/2020

They built a boat
in the shape of a capital letter H
with tied logs and cans
and a candle with grandmothers and great-grandmothers
nightgowns.

And they raised a transparent
invisible flag
which is not the same as not wearing it.

And they crossed the ocean after dinner
only with a camping gas lamp and
an eight-cell transistor.

Alone
both

And in the water
if you look closely
you can still see their trail.



3.- Vídeo Poema,

A la contra

18 de juny del 2020

June 18, 2020

0:21s

A la contra

(in Catalan)

A la contra

A contravent i contramarea,
contraataca i contradiu.

A contrallum,
contrasta i contraposa.

A contratemps

contrasentit

contramuralla,

toca el contrabaix

contramestres

i contrafinal.



0:21s

3 Vídeo Poema, A la contra, 18/06/2020

A la contra

(in Spanish)

A la contra

A contraviento y contramarea,
contraataca y contradice.

A contraluz,
contrasta y contrapone.

A contratiempo

contrasentido

contramuralla,

toca el contrabajo

contramaestres

y contrafinal.

**Not translated
into English**



4.- Vídeo Poema,
Només hi ve ell...
18 de juny del 2020
June 18, 2020
0:11s

Només hi ve ell, aquí,
cuida el record
rega les plantes
i dóna menjar a les ales



4 Vídeo Poema, Només hi ve ell...18/06/2020

Only he comes here
take care of the memory
water the plants
and feeds the wings



5.- Vídeo Poema,
El vestit de maga...
2 de juliol del 2020
July 2, 2020
0:24s

El vestit de maga brillava
preciós
com si les arrels vestissin d'estels.
Les mans i el sol es ponien en el teu caminar
recordant aquell instant precís que baixava etern
per les escales.



5 Vídeo Poema, El vestit dr mag...02/07/2020

The magician's dress shone
beautiful
as if the roots were clothed with stars.
Your hands and the sun set on your walk,
remembering that precise moment that went down
the stairs forever.

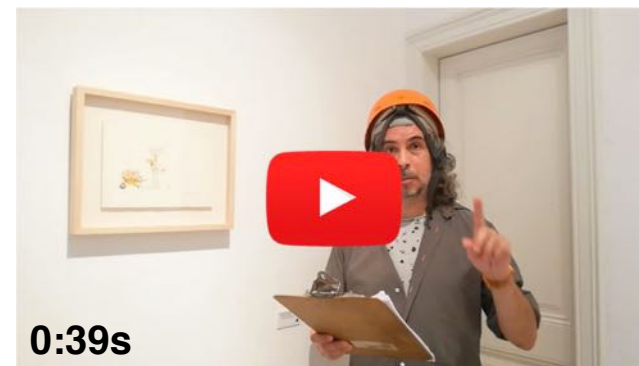


6.- Vídeo Poema,
Vint-i-tres versos...
22 de juliol del 2020
July 22, 2020
0:39s

Vint-i-tres versos subversius
escrits en vint-i-tres troncs entrelligats
en un rai
al riu
segueixen el mateix rumb
i són un poema secret.

I quan arribin a la ciutat
els exposarà
recolzant el rai a la paret de la plaça Major
revelant el misteri com una obra d'art
provocant l'ordre establert.

I li llençarà a Goliat una fletxa amb una lletra A punxeguda
l·ligada a la punta.
I Goliat caurà a terra com una fulla.



0:39s

6 Vídeo Poema, Vint-i-tres versos..., 22/07/2020

Twenty-three subversive verses
written on twenty-three interlocking logs
on a raft
in the river
they follow the same course
and they are a secret poem.

And when they come to town
Will expose them
supporting the raft on the wall of the Plaza Mayor
revealing the mystery like a work of art
causing the established order.

And he'll shoot Goliath an arrow with a pointed letter A
tied to the tip.
And Goliath will fall to the ground like a leaf.



7.- Vídeo Poema,
La Llacuna
22 de juliol del 2020
July 22, 2020
0:24s

La Llacuna
els cargols de la masia
el Nadal modest
la fonda del sorbet de llimona,
les ganes d'alegria.

Les arrels que em sustenten
són astronautes daurats,
titellaires de planetes i galàxies.

Les arrels que em sustenten
són els timbals
a la Plaça Major de La Llacuna.



7 Vídeo Poema, La Llacuna, 22/07/2020

La Llacuna
the snails of the farmhouse
modest christmas
the lemon sorbet inn,
the desire for joy.

The roots that sustain me
they are golden astronauts,
puppeteers of planets and galaxies.

The roots that sustain me
are the timpani
in the Main Square of the La Llacuna.

el quadern robot

Català



Exposició, David Ymberson, 2020

English



Exhibition, David Ymberson. 2020